

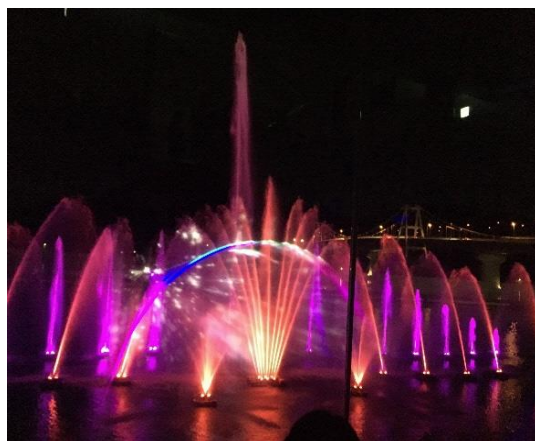
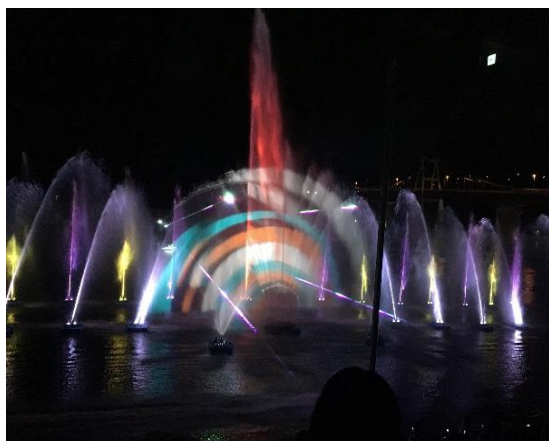
在鸣门 第140期

ボートレース鳴門 ウォーターファンタジー

12月2日、3日、ボートレース鳴門の競走水面で、ウォーターファンタジーが開催されました。ショーは自然の美しい風景や阿波おどりのおはやしなどを使い、水と光と音楽が織りなす、幻想的なイルミネーションを作り出し、最後は第九の第4楽章の歓喜の歌で終了しました。

鳴門市赛艇竞技场 水上梦幻音乐喷泉

12月2日、3日、在鸣門市赛艇竞技场水面，上演了美轮美奂的梦幻音乐喷泉表演。整场表演融入了自然美景、阿波舞伴奏等元素，水、光、音乐相互交织，气氛统一，最后在贝多芬第九交响曲第四乐章的欢快节奏中结束，为观众呈现了如梦似幻的视听盛宴！



なるとドイツ館ライトアップ+イルミネーション

12月8日、鳴門市大麻町に位置するドイツ館のライトアップ+イルミネーションを見に行きました。日が暮れると、ライトアップを始め、山を背にしたドイツ館が光り、後ろの山が段々と暗くなりましたが、青空と白雲がまだ見えます。空、山、建物が補い合って、なんとも美しい風景です。来場者も段々多くなり、皆さんが互いに挨拶しあい、寒い冬に更なる温もりをもたらしていました。

鳴門市德国馆彩灯点亮

12月8日，我去了位于鸣門市大麻町的德国馆观看彩灯。黄昏时分，灯光亮起，依山而建德国馆被广场的灯光照亮，山慢慢变暗，蓝天白云依然可见，天、山、建筑融为一体，相得益彰。来观看彩灯的客人越来越多，大家互相问候。虽是冬日，更觉温暖！



「和太鼓×阿波おどり」公演

12月10日、あわぎんホール（徳島県郷土文化会館）で開催された「和太鼓×阿波おどり」公演を見に行きました。公演は和太鼓×マリンバのアンサンブルグループ GONNA、和太鼓チーム鴨島鳳翔太鼓、阿波おどりの有名連である阿呆連の皆さんで新たな舞台芸術を見せてくれました。

“日本大鼓+阿波舞”联合公演

12月10日，我去德岛县乡土文化会馆观看了题为“日本大鼓+阿波舞”的公演。日本大鼓和马林巴琴的综合乐队“GONNA”、日本大鼓乐队“鸭岛凤翔大鼓队”、阿波舞有名连“阿呆连”为观众呈现出一场全新的视听盛宴。

第一部は、GONNA15周年の記念公演であり、テーマが「地球のうた」でした。和太鼓とマリンバのバラエティ豊かな響きと、光による舞台効果で、原始の地球、海、大地、森、風、火の順番で地球の力と美しさを見せてくれました。第二部は、GONNA と鴨島鳳翔太鼓と阿呆連の特別公演による「共鳴する三つの力」で、全会場を沸騰させ、喜びに溢れた祭りのようでした。

公演共两部，第一部为“GONNA”团队成立15周年特别公演，主题为“地球之歌”，通过日本大鼓、马林巴琴的丰富音效和奇妙的舞台灯光效果的结合，以“原始森林、大海、大地、森林、风、火”的顺序，为观众呈现了地球的力量和美丽。第二部为GONNA、鸭岛凤翔大鼓队、阿呆连的特别联合表演，通过“共鸣的三大力量”，将整个会场翻腾起来，呈现出一片欢天喜地的节日景象！



舞台から近い席に座った私は、舞台にいる皆さんの表情まで見ることができ、皆さんの芸術に専念する精神、音楽とおどりの魅力を強く感じ、見事なコラボレーションだと思いました。

我的位置距离舞台非常近，可以看到表演者的面部表情变化，深感表演者对艺术专注的同时，也再次感受到了音乐和舞蹈的魅力！真是一场精彩的表演！

シーカヤック体験

12月19日に、鳴門市文化会館隣の撫養川で、シーカヤックを体験しました。カヤックに乗る前に、インストラクターの方が簡潔な説明をしてくださいました。しかし、乗った後、私はどうしても前に進むことができませんでした。インストラクターの方から指導をいただきながら、少しずつ慣れて来ると、少しずつうまくなってきました。最初は怖かったのですが、漕いでいるうちにコツが分かり、好きになりました。このシーカヤック体験は基本的に海で行っていますので、皆さん、チャンスがあれば、是非鳴門市の海辺で体験してみてください。

皮划艇体験

12月19日、我在鸣门市文化会馆旁的抚养川上体验了一次皮划艇。上艇之前，指导老师做了简单的讲解说明。但是，上艇之后我还是无法往前划动，经过指导老师的热心指导后，我慢慢地掌握了技巧，习惯之后越划越好。虽然一开始挺害怕，但是后来划着划着却喜欢上了。此皮划艇体验主要是在海边开展，朋友们，有机会的话，一定要来鸣门的海边体验一下哦。



違う季節 違う景色

12月24日、友達が鳴門市に遊びに来てくれました。私たちは午前9時半ぐらいに、汽船に乗って海に向かいました。船の揺れもすごく、勢いの強い潮の動きを見ながら、間もなく渦潮に接近すると、強烈な勢いのある渦潮は流れては消え、観客に相次ぐサプライズをくれました。今まで何回も渦潮を見ましたが、巨大な渦が目の前に巻くと、心の中の感激の気持ちはいつも変わりません。まるで孫悟空が如意棒で鳴門海峡を掻き混ぜたような気がします。

不同季节 不同风景

12月24日，我的朋友来到鸣门市游玩。大约早上9点半，我们乘坐汽船到了鸣门海峡海面。只见潮水强势来袭，汽船摇晃得越来越厉害。接着，我们靠近漩涡，强烈的漩涡来势凶猛，消失不见然后又出现在观众眼前，让观众惊喜不断。目前为止，我看了很多次漩涡，但是当巨大漩涡呈现在眼前时的激动心情依旧未改。海上的气势宛如孙悟空挥起金箍棒在鸣门海峡海底来回翻搅一般汹涌澎湃！



午後、私たちは四国八十八ヶ所の第1番札所である霊山寺と第2番札所である極楽寺に行きました。霊山寺の本堂の天井から下げられた数多くの灯籠を初めて見る事ができました。頭を上げてみると、まるで星空のようです。

下午，我们一起去了“四国八十八所”零场的第一所零场“灵山寺”和第二所零场“极乐寺”。我们第一次看到了悬挂在灵山寺本堂天花板上的众多灯笼，仰头凝视，仿佛星空璀璨。



6月に、私は初めて「四国遍路」を体験しました。今回は初冬の時期となり、霊山寺から

極楽寺に行く途中、また違う風景を見ることが出来ました。遠い処にある柿畑に、取り残された柿を一個発見しました。寂しいというよりも可愛い柿です。同じ鳴門ですが、違う季節で、違う風景が見えます。皆さん、いつでも、鳴門市にお越しください。

6 月份，我第一次体验了“四国遍路”。这次，时值初冬，从灵山寺前往极乐寺的途中，我们看到了不一样的风景。在前往极乐寺的途中，我们发现了在远处柿子地里的一个挂在树上的柿子。与其说寂寞，不如说它极其可爱更为合适！同样的鸣门，因季节不同，而风景不同。朋友们，无论何时，都欢迎各位光临鸣门！



部门：鸣門市観光振興課

地址：鳴門市撫養町南浜字東浜 170

(〒772-8501)

TEL：088-684-1746/FAX：088-684-1339

E-mail：kokusai@city.naruto.i-tokushima.jp

编辑：翟羽佳